

- Para pessoas com idade acima de 20 anos sera necessario fazer a inscricao do Plano de Pensao Japones.

Este plano e o valor que podera receber na velhice. Ao contribuir com este seguro, podera receber futuramente a aposentadoria conforme as situacoes indicadas abaixo:



- ao completar 65 anos de idade.
- se ficar deficiente físico ou mental em virtude de doença ou se machucar.
- quando do falecimento do contribuinte que deixou filhos, o cônjuge irá receber.
- Ao se mudar para o Japão ou quando se desligar da empresa, efetue os procedimentos necessários sobre o Plano de Pensão na prefeitura.
- Quando não conseguir contribuir com o valor devido, por favor consulte-nos. Existe a possibilidade de ficar isento, porém, irá receber menos no futuro.

Caso deixe o Japão antes de ter usufruído do direito de receber pensão, existe a possibilidade de receber uma parte do valor contribuído (Dattai ichiji kin – Restituição parcial da pensão).

Antes de partir do Japão, acesse o home page do Nihon Nennkin Kikou ou entre em contato através do Nennkin Dial para obter informações sobre os procedimentos necessários. Poderá fazer download do formulário de solicitação de pagamento.

<https://www.nenkin.go.jp/service/jukyutodo/kyotsu/20150406.html>
Nenkin Dial (0570-05-1165)

Na dúvida, ligue

Departamentos de registros (Shimin-ka)

TEL: 0794-89-2341 E-mail: shimin@city.miki.lg.jp
 (Segunda a Sexta-feira, 8:30 da manhã ~ 5:00 da tarde)

NORMAS PARA A COLETA DE LIXO

Solicitação do Centro de Coleta de Lixo de Miki.

O Centro de Coleta de Lixo de Miki, após coletar os lixos de suas residencias, faz a incineração ou aterramento.

Existem regras determinadas para despejo de lixos.

Como descartar o lixo (veja a foto ao lado)

Jogar o lixo no local de coleta coletiva. O caminhão de coleta passara para recolher conforme os dias estipulados. Existe o local para a coleta do lixo bem proximo a sua residencia.

Levar o lixo entre os horarios das 5:00hs as 8:00hs da manha.

E possivel obter maiores informacoes atraves da pagina da cidade de Miki efetuando um download.

種類	回収頻度	回収日
生ゴミ・雑草・衣類・靴・壊れたプラスチック類 (マヨネーズ・レトルト食品・ラップ)	毎週	曜日
木製家具 (タンス・机・ラック) 空調缶・ストーブ・ガスレンジ 金属類・刃物・自転車	毎月	曜日
ガラス・陶磁器・骨・蛍光灯 乾電池・小型家電・家電 布巾・じゅうたん・傘	毎月	曜日
プラスチック類 (使っていないもの)	毎週	曜日
ペットボトル 紙パック (PET)	毎月	曜日
家電 (冷蔵庫・洗濯機・電子レンジ)	毎月	曜日

ごみは、曜日の当日午前5時から午前8時までに出してください。
 ごみ袋は、可燃ごみ・資源プラスチックは指定ごみ袋、その他ごみは透明半透明の市販のごみ袋で出してください。
 燃焼炉や発電機、高圧洗浄機の修理品は回収できません。
 一度に出せる量は、ごみ袋3袋まで。
 空きびんは空きびんポストに出してください。

三木市 No. [] [] [] - [] [] []

As informações encontram-se nos idiomas Inglês e Vietnamita.

Coloque dentro de sacos de lixo específicos da cidade de Miki (compre nos supermercados ou Konbini). Está escrito Kanengomi – Lixo queimável ou Shigen Plastic – Recipientes e embalagens de plástico. Os lixos Aragomi (exemplo: metais, facas, tesouras, pequenos galhos, etc) e Umetategomi (lixos enterráveis) devem ser colocados em plásticos transparentes. O lixo é separado por tipo e descartado dentro de saco plástico. A isso damos o nome da Bunbetsu (classificação).



Android



iPhone

Na dúvida, ligue

Centro De Coleta De Lixo (Kankyo-ka)

TEL : 0794-83-2608

E-mail : kankyo@city.miki.lg.jp

(Segunda a Sexta-feira

8:00 da manhã ~ 4:30 da tarde)

〒673-0402 Hyogo-ken Miki-shi Kasa 1199



No Japão existem várias regras na vida cotidiana. Por isso é um país seguro.

● Cuidados a serem tomados ao andar de bicicleta.

- Transitar em fila única no lado esquerdo da rua.
- Durante a noite acenda os faróis.
- Pare nos cruzamentos (kousaten). Prossiga com segurança somente após verificar o lado direito, esquerdo e a frente.
- Faça o seguro para bicicleta (Quando machucar o oponente com a sua bicicleta, o seguro pagará a indenização). Com o seguro, fica mais tranquilo quando se envolver em acidentes.



Exemplo de um caso real

Ao conduzir uma bicicleta, o ciclista bate e fere uma pessoa que caminhava.

O tribunal de justiça ordenou a pagar uma indenização de 95 milhões de ienes.



● Vamos obedecer a lei do silêncio noturno

Não faça barulho excessivo nem solte voz alta a noite, pois pode incomodar a vizinhança. Vamos tomar cuidado e evitar problemas.

Na dúvida, ligue

Seção do meio ambiente (Seikatsukankyo-ka)

TEL : 0794-89-2343 E-mail : seikatsukankyo@city.miki.lg.jp

(Segunda a Sexta-feira 8:30 da manhã ~ 5:00 da tarde)

Se tiver algum problema, procure-nos. Vamos te ajudar.

Está enfrentando algum problema morando em Miki?

Caso tenha algum problema relacionado a vida cotidiana, no trabalho ou com filho, venha até o Rinpo-kan para conversar com o assistente social.

E caso seja ofendido ou incomodado por ser estrangeiro, procure-nos.

Agende antes de vir, por telefone ou envie mensagem.



Na dúvida, ligue

Seção de promoção de direitos humanos (Jinkensuishin-ka) assistencia social (Rinpo-kan)

TEL: 0794-82-8388 E-mail: jinken@city.miki.lg.jp

(Segunda a Sábado 8:30 da manhã ~ 5:00 da tarde)

〒673-0501 Hyogo-ken Miki-shi Shijimi-cho Yoshida 823

Vamos cumprimentar as pessoas de perto da casa, são todos gentis.

Nas cidades japonesas existem os grupos chamados Ji chikai.

O que eles fazem?

- Mantém a cidade limpa.
Fazem limpeza das estações de lixo, ruas e parques.
Todos cooperam.
- Realizam eventos para integração das pessoas.
Realizam festas e torneio de jogos, todos podem participar.
- Se empenham para tornar a cidade segura.
Ficam atentos, observando se não tem pessoas suspeitas, protegem as crianças.



Contamos com a sua participação no Ji chikai.

Como participar? Pergunte para as pessoas que residem perto da sua casa.

Na dúvida, ligue

Seção de cooperação do cidadão (Shiminkyodo-ka)

TEL: 0794-89-2311

E-mail: kyodo@city.miki.lg.jp

(Segunda a Sexta-feira 8:30 da manhã ~ 5:00 da tarde)